
TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada de At-Large sobre la evolución de la ICANN el jueves 6 de octubre de 2016 a las 11:30 UTC. En la llamada de hoy contamos con Gordon Chillcott, Olivier Crépin-Leblond, Sarah Kiden, Yrjö Länsipuro, Beran Dondeh, Cheryl Langdon-Orr, Alan Greenberg, Eduardo Díaz y Sébastien Bachollet. Han presentado sus disculpas Bastiaan Goslings, Maureen Hilyard, Kaili Kan, Louis Houle, Tatiana Tropina y Christopher Wilkinson. Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich y quien les habla, Terri Agnew. Nuestra intérprete hoy es Verónica en el canal en español.

Me gustaría recordarles a los participantes que, por favor, mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para la intérprete. Muchas gracias. Ahora, Olivier, le doy la palabra. Adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Terri. Vamos a comenzar nuestra llamada que va a ser muy similar a la que tuvimos hace dos semanas ya que no hay ningún ítem de acción a concretar específico que haya quedado pendiente de la llamada anterior. Por lo tanto, vamos a tener actualizaciones de implementación del área de trabajo 2. Además, algunos aportes de la comunidad de At-Large porque, como ustedes saben, esto está ya en marcha. Antes de comenzar quiero preguntar si hay alguien que quiera acotar algo al orden del día o si podemos dar por adoptado este orden del día o bien si quieren hacer alguna modificación. Adelante, Sébastien Bachollet.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Simplemente me gustaría debatir el tema que tiene que ver con el intercambio de la vía de trabajo 2. Hubo un intercambio en la lista de correo electrónico y me gustaría debatir ese tema aquí también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Entonces vamos a agregar este tema a “Otros asuntos”. El tema es el intercambio sobre el presupuesto de la vía de trabajo 2. Por lo tanto, si no hay más comentarios vamos a dar por adoptado este orden del día tal como lo ha sugerido Sébastien y vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con las actualizaciones, con la implementación. Como ustedes saben, esto ha sido finalizado. Hay un contrato que en realidad no está todavía finalizado con el departamento de comercio de los Estados Unidos. No sé si alguien quiere agregar algo sobre este tema, además de decir bravo, por supuesto, por la conclusión. Veo que Sébastien Bachollet ha levantado la mano. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Quiero ser breve. No sé si leí bien. El grupo de trabajo intercomunitario sobre la transición de la IANA ahora está cerrado dado que ya se ha concluido con la transición pero la pregunta es: ¿Ha finalizado su tarea como grupo de trabajo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sébastien, por la pregunta. La sensación que tengo es que todavía no está cerrado porque hay algunas acciones que todavía tienen que completar. Quizá Alan tenga más información para darnos.

ALAN GREENBERG: No. Definitivamente todavía no está cerrado este grupo. Hay cosas todavía por hacer. Supongo que en algún punto en el futuro sí va a dar por finalizada su labor pero por el momento la respuesta es que definitivamente no. Se encuentra en actividad todavía. Hay por ejemplo actividades asignadas o asociadas a diferentes miembros que tienen ciertas idas y vueltas pero bueno, hasta donde yo sé, el grupo sigue trabajando. No está cerrado. Hay muchas cuestiones todavía que han quedado pendientes y que se deben resolver.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo entiendo que el trabajo sobre el IRP todavía no está finalizado. Obviamente, habrá actualizaciones desde el personal en relación a la implementación. Si entiendo bien, el grupo de trabajo ciertamente no se va a cerrar hasta que la etapa de implementación esté finalizada. Ciertamente, hasta el momento no tengo ninguna novedad sobre el cierre de este grupo de trabajo. Veo que ha levantado la mano y quiere tomar la palabra Eduardo Díaz. Adelante, por favor, Ed.

EDUARDO DÍAZ: ¿Me escuchan?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, lo escuchamos, Eduardo. Adelante, por favor. Quizá usted no nos escuche a nosotros pero nosotros sí a usted. Adelante.

EDUARDO DÍAZ: En cuanto a si el grupo está cerrado o no, yo leí algunas cuestiones y se había dado a entender que estaba cerrado porque no había más actividad por delante. Sin embargo, yo creo que si algo sucede va a tener que ser convocado nuevamente. Todos los miembros van a ser convocados nuevamente. Al menos eso es lo que yo entendí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Eduardo. Sí, en realidad el trabajo del CWG sobre la custodia ha finalizado. Eso es verdad pero no está cerrado todavía el grupo. Es una cuestión quizá sistemática. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Yo creo que recibimos un correo electrónico de [Elise] y por eso yo preguntaba. El mail dice: "Nuestro trabajo ya ha sido finalizado. Por lo tanto, no vamos a tener más reuniones. Vamos a proceder a disolver al CWG luego de redactar un informe". Por eso yo preguntaba si realmente, el hecho de que este grupo esté cerrado implica lo mismo, porque hay cuestiones importantes para ALAC. Esta es la organización a la cual ALAC recurre si hay que hacer algo y parece que se va a disolver.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Alan Greenberg, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Sébastien lee mejor los correos de lo que lo hago yo. Yo no había leído ese mensaje. No lo había visto. Quizá sí tiene razón Sébastien en lo que está diciendo. Quizá el grupo ya finalizó con su labor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan Greenberg. Vamos a pasar ahora a las actualizaciones sobre la vía de trabajo 2. Tenemos más o menos lo mismo que teníamos hace dos semanas. Podemos comenzar con la parte de diversidad. ¿Quién quiere hablar sobre la diversidad? ¿Quién nos va a contar los detalles? ¿Alan Greenberg ha levantado la mano?

ALAN GREENBERG: No. No voy a decir nada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que está en la llamada Sébastien... Perdón, mi computadora está un poco lenta hoy. ¿A quién más tenemos? Está Cheryl, Sébastien, Seun o Tijani. Veo que Sébastien ha levantado la mano. Adelante, Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. En cuanto a este grupo les puedo decir lo siguiente. Vamos a tener una reunión a mediados de diciembre para determinar algunas cuestiones y mañana a la 1:00 PM va a ser la segunda reunión del grupo de trabajo. Este grupo de trabajo tiene un subgrupo y lo que hace es obtener información o documentos del

personal. Estos documentos resumen el trabajo. Como dije anteriormente, estamos comenzando con nuestro trabajo ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien.

BERAN DONDEH: Olivier, ¿puedo tomar la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, adelante, Beran.

BERAN DONDEH: Muchas gracias, Olivier. Simplemente quería comentar algo más a lo que dijo Sébastien en cuanto a la diversidad. No hemos trabajado mucho. Hay un documento que fue compartido y lo que estamos haciendo ahora es trabajar sobre la diversidad. Tenemos que abarcar el tema de la diversidad de género dentro de la ICANN y también qué es la diversidad, si es una cuestión de cooperación. Tenemos que definir este concepto. La reunión va a ser mañana y allí vamos a definir claramente qué aspecto de la diversidad vamos a abordar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Beran, por la actualización. Sé que usted es miembro de ese grupo de trabajo. Me disculpo por no haberla mencionado cuando mencioné los nombres pero su nombre no está en la agenda. En las llamadas futuras, seguramente nos puedan dar algún aporte o hacer algún comentario sobre el trabajo que está haciendo este grupo en

relación a la diversidad. Bien, avancemos. Esperemos que tengan alguna novedad sobre el tema de la diversidad para la próxima reunión. Cheryl, Avri y Alan, el próximo grupo es “Pautas para la buena fe”. ¿Quién de todos ellos nos va a dar una actualización? No veo a Avri conectada. Alan sé que está conectado a la llamada. También está Cheryl. Alan o Cheryl, ¿quién nos va a dar una actualización de este grupo? Si es que hay algo que quieran comentar que difiera a la llamada anterior.

CHERYL LANGDON-ORR: Perdón, ¿usted dijo responsabilidad? El audio se entrecortó.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, Cheryl, perdón. En realidad estamos hablando de las pautas para la conducta de buena fe.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo participé en una reunión preparatoria. En realidad comenzamos, avanzamos y el progreso que hicimos fue muy bueno. Creo que estamos trabajando y considerando estas cuestiones que van a ser el punto de partida también para otros grupos. Como ustedes saben, esto también está relacionado con la diversidad. Vamos a tener una reunión el día de hoy y hemos avanzado no en la definición de ningún tema en particular pero sí hemos hablado de la redacción de algunos detalles específicos. Muchos de los grupos están compilando o redactando un informe específico para Hyderabad. Nosotros vamos a hacer lo mismo también. Vamos a dar una actualización de este tema con los detalles en particular. Hemos comenzado con la redacción de este informe. Creo

que comenzamos ayer o en las últimas horas se ha comenzado a redactar este informe. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl, por la actualización. ¿Hay algún comentario o pregunta que alguno de los miembros quiera hacer? Veo que Alan Greenberg ha levantado la mano. Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Yo no me había dado cuenta de que hubo una reunión. Cheryl, gracias por la actualización. Me parece que me voy a tener que fijar un poco mejor porque no sé por qué no me apareció el recordatorio en la agenda. Me alegra escuchar, Cheryl, que avanzaron en esa reunión.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, Yrjö trajo a colación esta cuestión de los participantes y los usuarios.

ALAN GREENBERG: En particular, yo me inclinaría por ser un participante.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo realmente me di por vencida y me dediqué a hablar de los participantes.

ALAN GREENBERG: Cuando hablamos de participantes, creo que hay otro problema también a tener en cuenta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Muchas gracias, dama y caballero, por la actualización. Vamos a pasar ahora al siguiente grupo, si es que no hay nadie más que quiera tomar la palabra. Estoy un poco lento hoy. Les pido que tengan paciencia. El siguiente grupo es el grupo sobre derechos humanos. Es uno de los grupos más concurridos. Tenemos muchos participantes. Están Avri Doria, Bastiaan, Erich Schweighofer, Jean-Jacques Subrenat, León, Seun, Tijani. Hay una serie de miembros y no sé si alguno quiere darnos una actualización. Sé que Bastiaan y Tatiana han presentado sus disculpas para la llamada de hoy. No sé si hay alguno que haya hecho un seguimiento del grupo.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Yo sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que la que tomó la palabra es Cheryl. Cheryl tiene la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Olivier. Sé que ahora Alan es un participante activo y pleno en todos los grupos. Teniendo en cuenta esto, voy a decir lo siguiente. Continuamos con los debates que afortunadamente comenzamos hace un tiempo en relación a este principio tan controvertido. Hemos avanzado en diferentes ideas. Como ustedes saben, somos un grupo con opiniones diversas. En las últimas 24 horas también hubo comentarios y actualizaciones. Pudimos avanzar y abordar los puntos principales que tienen que ver con estos principios tan

controvertidos. Probablemente también muchos de los principios no son del todo específicos pero vamos a continuar haciendo una revisión de estos principios y también una revisión de los detalles porque, de alguna manera tenemos que tener en cuenta estos principios y analizarlos.

Creo que también hemos estado abordando algunas cuestiones y la idea es ponernos de acuerdo sobre los puntos en los que no estamos de acuerdo. Todo esto está relacionado con los estatutos de ICANN. La idea es también estar a la altura del desarrollo del marco de interpretación de estos estatutos. Estoy bastante contenta con el avance que hemos tenido. Tratamos también de interactuar con otras personas. Por supuesto, esto nos ayuda a tener diferentes aportes pero todavía no tenemos ningún aporte definido. No sé si esto les alcanza.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Con estos 68 participantes que tiene el grupo parece que va a ser un tanto complicado administrarlo. En realidad, hay solo un pequeño grupo que ha participado.

CHERYL LANGDON-ORR: No, solo un pequeño grupo participó.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces probablemente sea un poco más fácil de administrar. La pregunta es: Durante la vía de trabajo 1, el tema de derechos humanos ya se estaba abordando pero cuando surgió la vía de trabajo 2 por un lado hay un grupo que pide una expansión del mandato y por otro lado, hay otro grupo que quiere restringir este mandato a cosas puntuales.

Me pregunto qué concepto de derechos humanos se está utilizando para tomar las decisiones que efectúa la junta directiva. La pregunta es: ¿Están en la misma línea de pensamiento o hubo alguna convergencia aquí?

CHERYL LANGDON-ORR: Yo no diría que hubo una convergencia. Nuestro mandato es enumerar o mencionar los diferentes o posibles escenarios relacionados con los derechos humanos en las leyes vigentes. Obviamente, para la ICANN esto es algo que tendríamos que confirmar. Ahora hemos comenzado también a trabajar en el marco de interpretación. Esto es algo que estamos considerando y también los estatutos de la ICANN, que están relacionados con diferentes actores, con el rol de las entidades no comerciales, por ejemplo. Somos observadores de las prácticas de los derechos humanos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl, por la actualización. El siguiente orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Como mencioné anteriormente, este es uno de los temas de los debates del CCWG que todavía no concluyeron. Esto se trasladó a la vía de trabajo 2 y, por lo tanto, como Cheryl indicó, todavía hay mucho trabajo por delante para garantizar que limitamos esto a cuestiones que son realmente aplicables a la ICANN. Nuestros estatutos requieren eso realmente pero, por supuesto, va a haber muchas idas y vueltas en este camino. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo noté que algunas de las otras áreas de trabajo que visitamos tienen documentos recientes o informes que han emitido. Este grupo de trabajo todavía no tiene ningún documento actualizado fuera de las inquietudes que se han planteado en el documento Google que se compartió el día 6 de septiembre. ¿Es eso lo que tienen? Si uno quiere, por ejemplo, tener una actualización o saber qué está haciendo este grupo, ¿qué puede hacer? ¿Es esa la información que tienen disponible o hay más actividad o documentos que compartan en la lista de correo electrónico? Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Sí. En realidad estamos analizando los principios. Esta es una tarea bastante ardua. En las últimas semanas estuvimos haciendo esto. Si alguien quiere adentrarse en los detalles va a tener que ir a ese documento compartido en Google. Hay documentación disponible pero, como hicimos entre las diferentes reuniones, la idea es que se participe de las llamadas y también que tengamos una presunción de consenso. Esta documentación es algo que está en los archivos públicos pero que todavía no está siendo modificada. Hay una lista de información o de documentos que quizá se deba tener en cuenta. La wiki, por ejemplo, no necesariamente está siendo actualizada. Tenemos un relator de actas que se encarga de las wikis. La idea es dar una actualización también en las páginas wiki.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr se entrecorta y no es posible interpretarlo con claridad y con exactitud.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Ahora pasemos a otro grupo también muy concurrido, que tiene muchos participantes. También existe un debate entre un grupo que piensa una cosa y otro que piensa otra. Este es el grupo que aborda el tema de la jurisdicción. Aquí tenemos a Avri, Christopher Wilkinson, Erich, Jean-Jacques Subrenat, Tijani. Creo que varios de los miembros presentaron sus disculpas, ¿pero hay alguien que no esté enumerado en esta lista y que participe de este grupo que tiene que ver con la jurisdicción?

CHERYL LANGDON-ORR: Parece que voy a tener que ser yo la que tome la palabra otra vez.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, Cheryl, nuevamente tiene la palabra. Adelante.

CHERYL LANGDON-ORR: Vuelvo a tomar la palabra definitivamente. El grupo de jurisdicción es un grupo y un tema tan amplio como el de derechos humanos pero realmente quizá menos controvertido. Tijani participó de la reunión. También Jean-Jacques. Participaron ambos de una reunión que se llevó a cabo hace menos de 24 horas. Aquí se pudo presentar al grupo algún tema. También se introdujo el concepto de la mejora institucional y de documentos. Esto es algo importante y hay un documento que ha sido brevemente debatido. También se está considerando la posibilidad de agregar otros debates sobre la jurisdicción. Creo que para tener jurisdicción, y es un concepto importante, por ejemplo para tener

jurisdicción dentro de los Estados Unidos o en otros lugares, sería beneficioso por ejemplo tener en cuenta una o más, probablemente más, oportunidades de jurisdicción en lugares puntuales.

Esta es una conversación bastante larga, por cierto. Nosotros abordamos algo que se llama análisis GAP. Hubo algunas personas que cuestionaron la necesidad de abordar cuestiones o problemas específicos. Creo que la vasta mayoría de personas, y esto se debatió en las últimas 24 horas, piensa que tenemos que considerar... Perdón, ¿qué es ese ruido que escucho que interfiere en la línea?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, ¿podríamos tratar de identificar ese sonido? Perdón, Cheryl. Resulta difícil entender lo que está diciendo porque hay una interferencia en la llamada. Hay un ruido de fondo.

CHERYL LANGDON-ORR: Vamos a ver de qué se trata.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo tengo los auriculares puestos y realmente me está taladrando los oídos. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Como decía, es importante trabajar. Todavía tenemos un grupo de personas que quieren mantener con vida la oportunidad de tener una división jurisdiccional pero la vasta mayoría, por el momento, lo que está tratando de hacer es buscar otra solución que no tenga en cuenta una

jurisdicción únicamente basada en California. Claramente reconoce que hay una serie de cuestiones jurisdiccionales que hay que seguir, que hay que tener en cuenta. Esto nos da otro enfoque sobre la jurisdicción. No recuerdo exactamente pero habíamos identificado unos siete niveles de jurisdicción y estábamos debatiendo el nivel tres y el nivel cuatro de jurisdicción. Se comenzó a debatir sobre el tema de la jurisdicción local y otros temas que son siempre considerados. Como ustedes saben, la ICANN tiene oficinas a nivel mundial y Jean-Jacques, por ejemplo, presentó un informe que, de alguna manera, abordaba varias cuestiones de jurisdicción y también el conflicto de jurisdicciones adicionales y cuestiones relacionadas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Qué bien. Muchas gracias, Cheryl, por este informe tan detallado. La pregunta ahora es si tienen algún comentario o alguna pregunta que quieran hacer sobre el tema de la jurisdicción. Veo que no.

ALAN GREENBERG: Yo tengo la mano levantada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la mano levantada Jean-Jacques Subrenat.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: *Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Jean-Jacques no es claro. No se puede oír correctamente y por lo tanto no podemos interpretarlo con exactitud.*

TIJANI BEN JEMAA: ...Niveles de jurisdicción, también la incorporación o la jurisdicción. Si alguien no está contento con esto, si alguien no está feliz, bueno, tiene que participar del grupo y tiene que trabajar en el grupo pero no cambiar lo que nos ha asignado la vía de trabajo 1. Me parece que esto no sería aceptable porque no habrá un grupo sustantivo, considerable, de personas. Por ejemplo, un grupo que dé asesoramiento legal porque las cosas realmente son muy claras en cuanto a lo que tenemos que hacer. Nosotros tenemos una jurisdicción basada en California que no vamos a cambiar ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. El siguiente orador es Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Gracias por todos los aportes. Creo que quizá es momento, incluso si esto se hubiera hecho en la vía de trabajo 1, porque allí comenzó... Sabemos que sucedieron muchas cosas. Quizá ustedes recuerden al senador Cruz que planteó algunas ideas. La transición ahora ya está finalizada. No veo por qué estas cuestiones están surgiendo. Nosotros podemos decir: "En la vía de trabajo 2 podemos limitar algunas cuestiones" pero yo creo que At-Large y la ICANN pueden trabajar en ese tema. También se puede sugerir que haya algún debate a nivel plenario para poder modificar la propuesta de la vía de trabajo 1 en relación al alcance del trabajo.

Otro punto importante es que no tenemos tiempo. Estamos retrasados. No vamos a poder hacer una entrega a tiempo. Ahora seguimos

presionando y presionando. Probablemente tengamos algo en breve. Si no es para este año calendario, será para el próximo, pero no podemos eliminar el objeto de algún grupo de trabajo. No me parece que eso sea bueno. Quizá la posición que tiene la GNSO sobre el tema pueda ser útil para ALAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. El siguiente orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. El argumento que plantea Tijani tiene mucho sentido pero nosotros establecimos un precedente en el CCWG y en el CWG que dice que si hay una idea que no es muy común a todos, hay que esperar al resultado final. Esta ha sido una estrategia que hemos implementado en varias oportunidades. La gente está haciendo esto ahora. Es una cuestión lógica y no creo que vaya a cambiar. Esto quizá no sea el Senado de los Estados Unidos pero en definitiva estamos debatiendo cuestiones de política. Me parece que va a depender de los líderes del grupo de trabajo y quizá los líderes del CCWG dar algunas pautas sobre este tema, si es que va a continuar este debate en el futuro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. El siguiente orador es Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo coloqué en el chat algo y me parece que lo podemos tratar en el tema "Otros asuntos".

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Sí. Veo que Cheryl ha colocado algo en el chat. Para aquellos que no están conectados al chat, lo que puso Cheryl es lo siguiente: Me gustaría volver al tema general que tiene que ver con la vía de trabajo 1 versus las actividades de la vía de trabajo 2 y tratar esto en el punto "Otros asuntos". Seguramente sea un tema importante a tener en cuenta.

Antes de avanzar quiero preguntar si hay algún otro comentario que quieran hacer sobre el grupo de trabajo de jurisdicción. Este grupo también es un grupo importante, al igual que el de derechos humanos que quizá ya tiene un punto de vista establecido. Adelante Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. En la última llamada del subgrupo sobre jurisdicción al final de la llamada, creo que fue en los últimos 15 minutos de esta llamada, comenzamos a hablar sobre los niveles de jurisdicción. Espero que podamos ahora volver a retomar este tema y debatir esta cuestión de los niveles de jurisdicción. Yo considero que avanzamos en la última llamada con respecto a este tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Espero que el trabajo continúe porque obviamente el hecho de tener un plazo a veces es un problema. No veo que haya más manos levantadas para hablar del tema de la jurisdicción, así que vamos a hablar sobre el punto siguiente que tiene que ver con el defensor del pueblo. Sébastien Bachollet es el relator. Le doy la palabra

a Sébastien. Adelante, por favor. ¿Sigue conectado, Sébastien? Quizá soy yo el que se desconectó. Olivier ya no está conectado.

TIJANI BEN JEMAA: No, Olivier. Está usted conectado.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, tenía el teléfono silenciado. Perdón pero mi conexión realmente es muy mala. Si me desconecto, sepan disculpar pero simplemente estoy conectado al Adobe Connect a través de mi teléfono celular. En cuanto al grupo del defensor del pueblo, ¿dónde nos encontramos? Les voy a dar un resumen de lo que hicimos porque soy el relator de este grupo. Nos reunimos en nueve oportunidades. Redactamos documentos. Voy a tratar de colocar el link en el Adobe para que ustedes puedan ver y acceder a la información. Esto está en formato de documento Word en el Google Docs. Creo que hemos avanzado bastante. Vamos a continuar con los debates en la reunión de la vía de trabajo 2 del CCWG. También tenemos que tener en cuenta los resultados del ATRT 2. También estamos teniendo en cuenta la revisión de la función de la oficina del defensor del pueblo, además de la definición de la vía de trabajo 1, que brindó para nuestro grupo.

Estamos entonces trabajando sobre todos estos temas. Estamos debatiendo qué es lo que vamos a hacer como grupo de trabajo. Estamos determinando si vamos a seguir con las revisiones o no. Yo solicité un presupuesto especial para participar y para llevar a cabo la revisión. También hay otros debates actualmente como por ejemplo si vamos a considerar la definición de ombudsman o defensor del pueblo y

si esto tiene relación con lo que está haciendo el personal o si habrá alguna diferencia entre el personal y el abordaje que el defensor del pueblo tendrá sobre diferentes cuestiones.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet se entrecorta y no es posible interpretarlo claramente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que se desconectó Sébastien. Sébastien, ¿nos escucha? Parece que se ha desconectado de la llamada porque no lo escuchamos. No. Parece que Sébastien se ha desconectado de la llamada. Mientras tanto, les doy la palabra a los integrantes de la llamada para que hagan comentarios. Sébastien, si nos escucha, le pedimos que cuando se reconecte nos avise y que continúe con lo que estaba diciendo. No veo que nadie esté levantando la mano. Yo tengo algunas preguntas en relación a los participantes de este grupo sobre el defensor del pueblo. Sé que Chris LaHatte está dentro de la lista de participantes. Como ustedes saben, Chris LaHatte ya no es el defensor del pueblo. Me pregunto en capacidad de qué está participando. También tenemos a Herb Waye pero no sé si él es el defensor del pueblo interino, el permanente, pero bueno, él también está participando y me pregunto si es útil o bueno que el defensor del pueblo esté participando de este grupo de trabajo. Puede ser útil, puede ser algo bueno o no. Alan Greenberg tiene la palabra. Adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: No sé...

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, Olivier. Me reconecto a la llamada. No sé en qué momento se cortó la comunicación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Está tomando la palabra ahora Alan. Le doy la palabra a Alan primero y después a usted.

ALAN GREENBERG: Yo no recuerdo que haya nada en nuestras reglas de procedimiento que prohíba la participación del defensor del pueblo en este grupo. Él va a participar de los debates. No creo que haya ningún mecanismo para excluir al defensor del pueblo si quisiéramos hacerlo. En realidad, si él sabe lo que está sucediendo, probablemente sea útil. A veces es un elemento un poco difícil de manejar en nuestras llamadas pero me parece que puede ser algo positivo también. Creo que él es formalmente el defensor del pueblo ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr y luego le damos nuevamente la palabra a Sébastien Bachollet.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo simplemente quería hacerme eco del comentario de Alan. En realidad no hay nada inadecuado con este tema. A largo plazo tuvimos la participación del defensor del pueblo actual que participa activamente y del exdefensor del pueblo. Chris está ahora retirado de su función así que puede ser un participante activo. El defensor del pueblo no participa de ningún tipo de redacción ni de ningún tipo de intercambio en

realidad. La idea es que este grupo sea un grupo que esté impulsado por el trabajo de la comunidad. Esto no solo se aplica al trabajo del grupo de Sébastien sino también a otros grupos de trabajo que pueden enfrentar ciertos desafíos que pueden implicar problemas que lleguen a oídos del defensor del pueblo en un futuro. Por ejemplo, el grupo que aborda las pautas para la conducta de buena fe es un grupo que puede plantear algunas cuestiones que pueden llegar al defensor del pueblo también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Tengo una pregunta para Sébastien. Teniendo en cuenta que ya tuvieron muchas reuniones, yo noté que el último documento que compartieron no está actualizado. Me pregunto si en realidad falta actualizar este documento o si hay algún problema con el documento. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Con respecto a su pregunta, no creo que en la wiki haya un documento actualizado pero si van a Google Docs, allí lo van a ver. El documento está actualizado porque a veces, cuando uno trabaja en Google Docs y corta y pega información, la información se desordena. Vamos a tratar de ordenarlo. Como dije, en la página wiki van a tener acceso a este documento que está en formato Word. El documento que está colocado en Google Docs no está del todo actualizado en realidad. Tengo que verificar esto.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet se entrecorta y no es posible interpretarlo con claridad.

Seguramente en los próximos días vamos a tener la última versión del documento actualizado. No sé dónde se me cortó la comunicación pero yo lo que estaba diciendo es que la idea es que los defensores del pueblo nos brinden sus aportes y que no actúan en capacidad de tales. Este grupo de trabajo finalmente lo que hará es una propuesta en la reunión plenaria de la vía de trabajo 2 y me parece que es importante hablar con los defensores del pueblo para saber qué hacer. En cuanto a la situación del defensor del pueblo...

Los intérpretes pedimos disculpas nuevamente pero el audio de Sébastien Bachollet se entrecorta y no es posible interpretarlo claramente.

Chris LaHatte, por ejemplo, participa y Herb es un defensor del pueblo que está en forma temporal. En realidad nosotros estamos trabajando para que la vía de trabajo 2 tenga un enfoque más global. Esto es lo que estamos haciendo, esto es lo que estamos debatiendo y probablemente tengamos un informe final que hable del tema. Realmente ahora estamos trabajando en el tema del defensor del pueblo de la ICANN. Tenemos ciertas restricciones temporales. Estamos analizando las preguntas que surgen de la comunidad. Eso sería todo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien Bachollet. Usted mencionó que ahora están trabajando en la versión número cinco o seis del documento. La última versión que está en la página wiki es la versión número 4 o 4.0, no sé cuál es la nomenclatura correcta. Quizá si la pudieran actualizar sería importante. Alberto Soto tiene la palabra. Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Gracias, Olivier. Dos cositas rápidas. Primero, creo que es conveniente que el actual ombudsman y Chris participen porque aportan la experiencia necesaria que nosotros no tenemos. Pueden responder muchas inquietudes y el grupo trabajar mejor. Segundo, para tranquilidad de Cheryl, el grupo tiene enlaces con los otros grupos de la fase dos. Creo que estamos en condiciones de responder a las inquietudes que tengan los otros grupos de trabajo, subgrupos de trabajo, respecto de ombudsman. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alberto, por el comentario. No veo que nadie haya levantado la mano. Vamos a pasar al siguiente punto. El siguiente punto del orden del día tiene que ver con la revisión... Perdón, Sébastien tiene la palabra. No vi la mano levantada. Adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Brevemente, quería decir que sí, tiene razón. La página principal del grupo de trabajo no está actualizada. En la última reunión se colocó este documento pero van a tener la versión actualizada. Ahora vamos a verificar con el personal, con Ariel, si está actualizado pero el documento ya se encuentra disponible para la comunidad. Gracias y perdón por la interrupción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien, por mencionar esto. Es bueno saber que el documento está disponible pero la idea es mantener el proceso lo más

transparente posible y que la documentación o la información sea fácil de encontrar para que nadie después nos acuse de no ser transparentes. Toda la información está publicada. Bien, pasemos ahora al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con la revisión del proceso de participación cooperativa. Aquí tenemos a Avri, Alan y Siva. No sé quién de los tres quiere tomar la palabra.

ALAN GREENBERG: Yo no estoy en la computadora ahora pero, hasta donde sé, no sé si me perdí alguna reunión o no hubo, pero no hubo todavía ninguna reunión sobre este grupo de trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Estamos comenzando con las tareas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Entonces están comenzando con las labores. Veo que Cheryl se está desconectando o el audio de Cheryl se entrecorta.

CHERYL LANGDON-ORR: En realidad me estoy desconectando ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Ahora tenemos el tema de la responsabilidad de las SO y los AC. Cheryl es la correlatora. Le vamos a dar la palabra a Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Olivier. El grupo tuvo nueve reuniones. Tendremos la novena en menos de media hora. La última reunión fue cancelada debido a todos los temas que estuvieron surgiendo en el Capitolio, en Washington que por supuesto ahora ya están resueltos. Hasta algún punto puedo decir que hemos avanzado bastante bien en relación a estas cuestiones. Estamos abordando una serie de cuestiones con la comunidad de los AC y las SO que es importante. Además, tenemos una serie de otros grupos. Hay algunos grupos que están trabajando también y que tienen puntos de vista un tanto divergentes. Estos temas surgen una y otra vez. Cada vez que surgen estas cuestiones realmente dedicamos mucho tiempo a debatirlas y en realidad estas cuestiones ya tendrían que estar resueltas porque así lo establece el mandato de algunos grupos de trabajo.

Por ejemplo, tenemos que determinar si algunas cuestiones son o no viables. Hay gente que quiere debatir el mandato de algunos grupos de trabajo pero en realidad esto ya está determinado. Hemos avanzado bastante en algunos temas. Ha sido de verdad difícil avanzar. Ahora estamos comenzando a coordinar con nuestros miembros para trabajar en el abordaje de ciertas cuestiones. Estamos también abordando el tema de la responsabilidad de las SO y los AC. Esto nos ayuda a avanzar. En la próxima semana vamos a tener otra llamada. También tenemos un informe preliminar que es un marco y que fue compilado durante el mes de agosto. Probablemente lo vayamos a presentar en la reunión de Hyderabad. No lo haremos necesariamente todos los integrantes del grupo. Probablemente haya un subgrupo de los participantes que lo hagan porque a veces parece que no queda muy claro este rol de actuar

como relator y tomar lo que se dice o colocar toda la información en los archivos y tomar también en cuenta el debate de todo el grupo de trabajo.

Lo que estamos haciendo es depurar un poco la información que estamos compilando para evitar que haya errores y que no se omita ninguna opinión. Tenemos varios tópicos que estamos abordando y que nos llevan a tener que dar una actualización en Hyderabad sobre este informe preliminar. La idea es poder analizar este documento borrador que tenemos como informe interino porque, dependiendo de quién participe en la llamada, vamos a poder avanzar y también vamos a saber qué tiempo tenemos disponible para poder abordar los temas más importantes. Sabemos que no solamente Steve DelBianco y yo estamos en el grupo de responsabilidad sino que también hay otros relatores.

En cuanto a su comentario con respecto al grupo del defensor del pueblo, ustedes saben que la información de la wiki está actualizada pero en realidad lo que tenemos que hacer es que la gente que participa activamente del grupo pueda encontrar la información rápidamente y que haya un archivo de las reuniones donde se pueda volcar la información, no solamente archivos en Google Docs para facilitar la transparencia de todo el proceso. Por supuesto, me gustaría también decir que ya llevamos unas 9 o 10 semanas en el proceso de trabajo. Le he pedido al personal que tome en cuenta este documento y este documento ha sido tomado en cuenta. Se ha presentado. Esto ya está en camino. Estamos trabajando y eso sería lo que tengo para contarles. Es una revisión de dos páginas que vamos a debatir en nuestra próxima llamada. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl, por este detalle del trabajo. Con respecto a la actualización y al documento del personal, me pregunto cuándo va a aparecer en la página wiki porque el último documento que se colocó es el 15 de septiembre y dice: "Mandato de los AC y las SO" y es un documento de Google.

CHERYL LANGDON-ORR: Tengo que averiguar eso, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, Cheryl, no se desespere por eso. Gracias por el informe que nos dio sobre el grupo de trabajo de responsabilidad de los AC y las SO. Quisiera saber si alguien tiene alguna pregunta sobre este tema. No veo que nadie levante la mano. Vamos a pasar al siguiente grupo de trabajo. Veo que Sébastien ha levantado la mano. Adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo creo que es un grupo de trabajo muy importante y que los copresidentes están trabajando muy bien. Por supuesto, a veces, en algunas oportunidades, las reuniones son complicadas pero ahora estamos trabajando en un documento así que espero que en la próxima reunión lo podamos tener. Esto nos va a dar la posibilidad de avanzar. Una vez más, los copresidentes están haciendo un muy buen trabajo, lo mismo que el relator de actas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien, por el comentario. Veo que no hay más manos levantadas. Vamos a pasar al grupo de trabajo sobre la responsabilidad del personal. Aquí tenemos a Alan, Cheryl y Seun. No sé quién quiere tomar la palabra y dar la actualización. Alan, Cheryl, ¿quién va a tomar la palabra? No veo que nadie quiera tomar la palabra. La última vez que se reunió este grupo fue el 29 de septiembre. No sé si hay alguna actualización para dar desde la última llamada.

CHERYL LANGDON-ORR: Es correcto eso, Olivier. No hay actualizaciones para comentar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Vamos a pasar al grupo de transparencia. Para este grupo tenemos también varios miembros. Son Alan, Avri, Cheryl y Jean-Jacques Subrenat. No sé quién quiere hablar sobre transparencia.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Alguno que quiera tomar la palabra y que no sea yo? ¿Alguien quiere hablar?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Me parece que lo que quieren es que usted practique para la próxima llamada que van a tener.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, voy a tener que tomar la palabra. No me queda otra opción. Tuvimos varias reuniones en este grupo de trabajo. Estamos avanzando con las tareas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Vamos ahora a pasar a lo siguiente. Estos grupos se están tomando realmente mucho tiempo. Más allá de esto, ¿hay alguna actualización que quieran comentar? Sé que el grupo de transparencia emitió un documento el 4 de octubre que dice: “Algunos de los desafíos en materia de transparencia para la vía de trabajo 2”. ¿Alguien quiere hacer algún comentario?

ALAN GREENBERG: No. Yo no participé de las últimas dos reuniones. No soy el más indicado para hablar sobre el tema. Este es uno de los grupos que menos me interesa. Básicamente se focaliza en el acceso a la documentación. No soy un participante muy activo del grupo de trabajo. Bueno, muchas gracias, Alan. Veo que no hay más manos levantadas.

CHERYL LANGDON-ORR: Olivier, si me permite digo lo siguiente. Sí, usted tiene razón. En realidad este grupo de trabajo tiene que ver con los documentos y con el acceso a la información. El último documento que está actualizado ya está y es un documento en el que vamos a seguir trabajando hasta la reunión de Copenhague.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Tiene la palabra ahora Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Dos comentarios quiero hacer. Hemos comenzado con el intercambio de ideas entre los relatores del grupo de transparencia.

ALAN GREENBERG: Parece que Sébastien se desconectó otra vez de la llamada.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Uno de los relatores del grupo de trabajo del defensor del pueblo...
Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet se corta y no es posible interpretarlo claramente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que el audio de Sébastien se está entrecortando y no lo podemos escuchar claramente. Les doy la palabra ahora para que hagan comentarios.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Volví. Estoy conectado nuevamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bienvenido nuevamente. Sé que está utilizando el Adobe Connect y lamentablemente su audio se entrecorta.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Simplemente quería decir una sola cosa. Estamos trabajando entre este grupo de trabajo y el grupo de trabajo del defensor del pueblo. Estamos abordando cuestiones compartidas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Es muy bueno saber esto. Sébastien, veo que tiene la mano otra vez levantada. No sé si es una mano nueva o no. Si no, vamos a pasar al siguiente punto. Podemos ahora continuar con el punto cuatro que es “Otros asuntos”. En el punto “Otros asuntos” tenemos dos temas a debatir. Uno es el tema que tiene que ver con la financiación de las actividades de la vía de trabajo 2. Sébastien y Cheryl quieren decir algo con relación a la vía de trabajo 1 y a la vía de trabajo 2. No sé cuál de los dos tópicos es más importante. Cheryl tiene que ser breve. Cheryl, ¿quiere agregar algún comentario más con respecto a las actividades de la vía de trabajo 1 versus las actividades de la vía de trabajo 2?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Muy brevemente, Olivier. Yo estoy contenta, puedo decir, con el avance que tienen los grupos de trabajo. Se reúnen con cierta frecuencia. Todos están trabajando aunque no han comenzado a trabajar de lleno en las actividades puntuales. Me resulta sumamente desgastante, me lleva mucho tiempo ver la cantidad de participantes y la idea es abordar el mandato de la vía de trabajo 1. Por ejemplo, el grupo de trabajo de jurisdicción es un buen ejemplo, por eso yo levanté la mano, porque quería hablar de este tema.

Sería útil si cuando por ejemplo debatimos alguna de estas cuestiones de responsabilidad dentro de la vía 2 o cuando debatimos los aspectos de responsabilidad de la vía de trabajo 2 en Hyderabad, sería útil si la comunidad de At-Large y ALAC pudieran al menos tener una participación o una voz activa en aquellos grupos que son más

controvertidos porque son temas que se repiten continuamente. Esto, muchas veces, puede frenarnos en el trabajo. Resulta más frustrante que en otras oportunidades porque, si bien es algo positivo el hecho de tener nuevos relatores o gente nueva que tenga ese rol en los grupos de trabajo, también resulta que algunos de estos relatores tienen poca experiencia. Yo por ejemplo hablé con alguno de ellos y esta experiencia resulta bastante estresante con respecto a algunos temas que son muy controvertidos y sabemos que la gente hace lo mejor posible para abordar todas estas cuestiones y, en algunos casos, realmente se torna bastante complicado abordar algunas cuestiones y los relatores no quieren quedarse en ese puesto o en esa labor.

Me parece que en Hyderabad podemos mencionar el tema, al menos analizar los mandatos si es que no vamos a hablar de lleno de las actividades pero sí tenerlo en cuenta. Yo me voy a tener que desconectar antes de que termine la llamada así que quería decir esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Tiene la palabra ahora Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Nosotros pusimos esto en el tema "Otros asuntos". Yo también me tengo que desconectar así que pediría que tratemos esto quizá en el próximo punto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, Alan. Estamos ya en el punto "Otros asuntos". Estamos tratando esto porque estamos abordando los otros asuntos.

ALAN GREENBERG:

Perdón, pero se me entrecortó el audio en un momento y no presté atención a eso. Yo envié un mensaje en relación a la moción de la GNSO y fue de alguna manera malinterpretado. Yo no estaba sugiriendo que se comentara sobre la moción de la GNSO. Yo lo que decía es que esto es lo que está sucediendo y preguntaba si alguien quería decir algo al respecto. La mayor parte de los puntos en esta moción... Si la pudiéramos poner en pantalla sería de suma utilidad. Muchos de los puntos en la moción de la GNSO fueron tratados o considerados en la propuesta. Por ejemplo, la administración o el establecimiento de un presupuesto y el manejo de un proceso de presupuesto.

Creo que no haría daño reiterar esto, hacer un comentario sobre la moción de la GNSO. Esto contribuiría a lo que estamos diciendo porque son cuestiones que tienen que ver con el presupuesto. La pregunta que yo le planteé al ALAC es si queríamos ser un poco más amplios o más específicos con respecto a este tema, al igual que lo hizo la GNSO. Ellos hablaron sobre la jurisdicción y básicamente dijeron que el grupo de trabajo no está hablando de los temas propuestos y nosotros dijimos que sí pero que no era sencillo. Quizá lo que podemos hacer es decir que resulta difícil tener que dedicar fondos o dinero para abordar estas cuestiones porque estos son los temas que se están planteando. Ese era el tema que yo planteé. Si vamos a decir que estamos a favor de la moción y vamos a querer decir algo más de lo que dijo la GNSO, es necesario que yo lo sepa. Al menos que lo sepa para el día de mañana para poder transmitir esto que queremos decir. Quisiera preguntarle a este grupo si tiene algún aporte o algún comentario que quiera hacer sobre este tema puntual.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Veo que hay una tilde verde por parte de Cheryl Langdon-Orr. El siguiente orador ahora es Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. ¿Me escuchan bien?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, lo escuchamos bien. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Yo quiero responder a lo que dijo Alan. Muchas gracias por la aclaración. El tema no tenía que ver con apoyar o comentar la moción de la GNSO sino que tenía que ver con nuestra propia moción, con nuestra propia postura. El segundo punto es que tenemos actividades de la vía de trabajo 1. La vía de trabajo 1 fue aprobada por toda la GNSO, por todos los miembros, y también fue aprobada por las organizaciones estatutarias entre las cuales se encuentra el ALAC porque si vamos a dar un mensaje erróneo, siempre va a haber gente que esté en contra de la ICANN, ya lo sabemos. Hay gente que dice que la transición es simplemente algo transitorio. Si estamos en un proceso de cambio y pasando a la vía de trabajo 2, no creo que tengamos que debatir. Si vamos a debatir el tema de la corporación o de la jurisdicción, yo creo que vamos a dar un mensaje erróneo porque la gran mayoría va a estar en contra de modificar por ejemplo la ubicación de la ICANN o el lugar donde se encuentra incorporada o constituida la organización.

Sugiero no cambiar las reglas del juego mientras estamos en el juego. Es decir, sugiero no cambiar la tarea que nos dio la vía de trabajo 1 ahora. No la cambiemos durante el proceso. Simplemente mantengámonos en el grupo para poder avanzar y que no tengamos que dedicar fondos a esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Alan, usted mencionó una carta que compartió en la lista de correo electrónico, ¿pero a qué lista la envió? No la encuentro. Quizá sea la lista de la IANA, de cuestiones de la IANA.

ALAN GREENBERG: No. Yo dije claramente que la había enviado a la lista del ALAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, hay gente que no está en la lista de ALAC. Si nos puede brindar el link o el enlace a esta carta, con gusto se lo voy a agradecer.

ALAN GREENBERG: Ya coloqué el link en el chat y el material se encuentra en la pantalla, como pueden ver. El enlace ya fue publicado. Gracias. Para ser honestos, si hay que hacer una declaración, la vamos a tener que redactar. Si el grupo está de acuerdo, si el ALAC está de acuerdo, vamos a presentar este tema en la llamada de liderazgo de ALAC. No tenemos que hacer una declaración. Podríamos decir que apoyamos los puntos uno y dos de la declaración. Esto facilitaría las cosas. Ahora bien, con respecto al siguiente punto, tiene que ver con el punto número cinco. Yo no creo que la GNSO diga que haya que cambiar lo que la vía de trabajo 1 le

indicó a la vía de trabajo 2. Simplemente estamos reiterando Cheryl y yo, y Tijani ya lo mencionó en varias oportunidades, que estamos trabajando según lo que se estableció en la vía de trabajo 2. El efecto de esto tiene que ver con el punto número cinco de la GNSO y dice simplemente que tomamos esto en serio. No podemos evitar que un grupo de trabajo debata una cuestión.

Estamos hablando de una cuestión presupuestaria y este es un tema a tener en cuenta. Este es básicamente el fundamento del debate que estamos teniendo. En realidad no estamos diciendo que hay que abordarlo sino que hay que prestarle atención.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Tenemos una tilde de color verde que ha colocado Cheryl. El siguiente orador es Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. A mí me molesta realmente que una organización estatutaria, la cual está debatiendo el tema del presupuesto, dé una opinión a través de la opinión de otra organización estatutaria. En este caso, a través de la moción de la GNSO. No creo que tengamos que repetir esto. Tenemos que dar nuestro propio punto de vista. No es que el ALAC apruebe lo que dice la GNSO, sino que es el propio punto de vista del ALAC. Eso es lo que yo quería señalar. Por eso Alan decía que no vamos a comentar sobre la GNSO. Esta es nuestra propia postura. Eso es lo que quería decir, gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. El siguiente orador es Sébastien Bachollet. Tenemos solo dos minutos más para finalizar esta llamada. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Para ser breves, creo que alguien puede redactar el documento para analizar y también tomar en cuenta los puntos de vista de la GNSO. Sé que estamos debatiendo el punto cinco pero también me gustaría abordar el tema del punto [C] y también tener la opinión del departamento de legales de la ICANN. Creo que esto no se anotó en ningún documento así que me parece que sería útil hacerlo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Yo iba a tomar la palabra rápidamente también. Tengo algunas inquietudes en cuanto al punto cinco. Va a crear un precedente para poder controlar si un tema se va a debatir o no sobre la base del tema del presupuesto, si esto va a tener un costo. Esto me preocupa un poco porque si vamos a avanzar de esta manera, vamos a tener todavía más presión para abordar cuestiones y esto incluye también las actividades del ALAC. Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Dos comentarios. En primer lugar, yo puedo saber cuál va a ser la postura del ALAC mañana. Este sería un comentario. El tema del presupuesto se tendría que haber abordado hace varios meses. Ahora ya es muy tarde para hablar del tema. Tenemos limitaciones de tiempo. En segundo lugar, las organizaciones estatutarias están al tanto de lo que va a pasar si es que comenzamos a necesitar más dinero para el proceso y

se les pide a las organizaciones estatutarias que aprueben el presupuesto para este proceso. Nos guste o no, esto es así. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Bueno, veo que no hay más comentarios. Ya nos hemos excedido un minuto de la hora de llamada. Sé que muchos se tuvieron que desconectar. Me gustaría compartir un comentario más que tiene que ver con nuestras próximas llamadas. El horario no es el más adecuado para todos. Terri, por favor, ¿podría compartir la encuesta Doodle que se envió? La idea era ver si podíamos tener una rotación en los horarios. Hasta el momento, el horario más apropiado es... a ver, no lo tengo en UTC pero sería las 5:30 PM UTC. Este parece ser el horario más solicitado el lunes. La idea es hacer una rotación en los horarios. Una semana un horario y en la segunda semana, tener otro horario para ver cuál es el mejor horario. Vamos a tener una llamada por la noche en el horario UTC y otra va a ser durante las primeras horas de la tarde. ¿Algún comentario sobre este tema?

No veo que nadie levante la mano. No hay preferencias en cuanto al tema. En segundo lugar vamos a hablar de la periodicidad de las llamadas. ¿Lo vamos a hacer dentro de una semana o dentro de dos semanas? Adelante, Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Creo que es necesaria la rotación y también tenemos una encuesta Doodle que circula para determinar cuál es el horario más adecuado. En cuanto a la frecuencia, francamente, yo prefiero que tengamos una llamada semanal porque hay llamadas

semanales de los grupos de trabajo. Vamos a tener actualizaciones con esa frecuencia pero dado que nos estamos acercando a la reunión de Hyderabad y que hay mucho movimiento y mucho trabajo, quizá la próxima semana no sea la mejor semana para reunirnos. Ese es mi punto de vista.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Tiene la palabra ahora Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Me parece que cada dos semanas sería más adecuado. Alguna quizá coincida con la sesión plenaria de la vía de trabajo 2. Sugiero que agendemos un día de la llamada y que le pidamos a la vía de trabajo 2 del CCWG que fije un horario también, un bloque horario o un día, por ejemplo desde las 5:00 AM o 1:00 PM o 7:00 PM cada semana, para que sea más sencillo participar al menos para los participantes de ambos grupos. Esa sería mi sugerencia. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esta sugerencia, Sébastien. El día más seleccionado sería el lunes. Probablemente tengamos rotación de horarios durante el lunes. Continuemos con este debate en la lista de correo electrónico, por favor. Es difícil porque el horario más adecuado el lunes es uno, pero no lo es para los otros días. Queda claro que, por ejemplo, el jueves a la noche no es el mejor horario. Por ejemplo, los martes por la mañana tampoco es un horario muy adecuado. Parece que los miércoles y los jueves son los más adecuados si los horarios fueran por la mañana, por ejemplo. Probablemente tengamos más horarios más tarde el lunes. La

idea de rotación en los diferentes husos horarios nos lleva a trabajar en este sentido.

Yo entiendo que la mayoría está de acuerdo en que no vamos a tener una llamada la próxima semana. Probablemente la hagamos dentro de dos semanas. Vamos a comenzar con el horario más común que sería el lunes por la tarde. Ese sería el horario de nuestra próxima reunión. Quizá desde la 1:30 hasta las 3:00 UTC. No sé si esto está en UTC.

TERRI AGNEW: Hola, Olivier, si me permite.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quizá el lunes de 6:00 a 7:00 UTC podría ser uno de los horarios.

TERRI AGNEW: Sí. Sería el lunes a las 18:30 UTC. Esa sería la hora de la reunión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias a todos por la reunión. Espero que tengan una muy buena tarde y una muy buena llamada de trabajo de la vía de trabajo 2. Por supuesto, vamos a continuar con los debates en la lista de correo electrónico. Doy por finalizada esta llamada. Gracias a la intérprete también. Damos por finalizada esta llamada. Muchas gracias a todos por su participación.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]